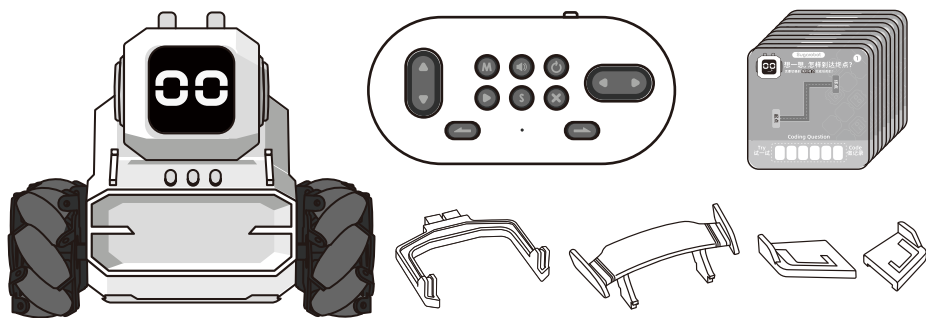


Component list/Liste der Komponenten/Lista de componentes/Elenco dei componenti/Lista komponentów/Liste des éléments composant le produit


Sugarrobot Eureka x1 Console x1 Attachment card x10
Extra accessory x4

Sugarrobot Eureka x1 Konsole x1 Mit einer Karte x10
Zusätzliches Zubehör x4

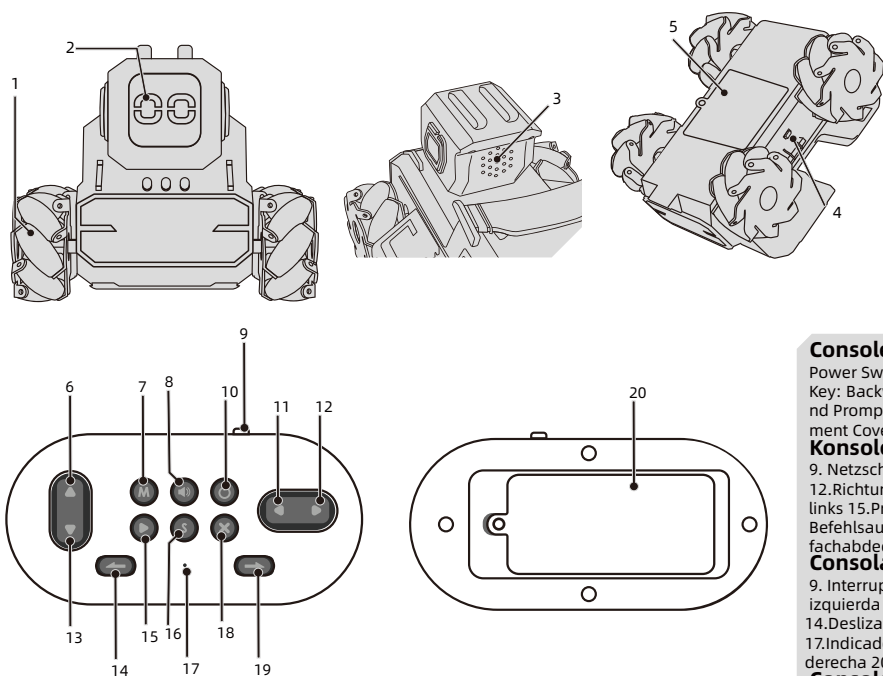
Sugarrobot Eureka x1 Consola x1 Con una tarjeta x10
Accesorio adicional x4

Sugarrobot Eureka x1 Console x1 Con una carta x10
Accessori extra x4

Sugarrobot Eureka x1 Konsola x1 Z kartą x10
Dodatkowe akcesoria x4

Robot « Sugarrobot Eureka » x1 Console x1 Avec une carte x10
Accessoires complémentaires x4

The names of all parts/Die Namen aller Teile/Nombres de todas las partes/Nomi di tutti i componenti/Nazwy wszystkich części/Désignations des éléments


Sugarrobot Eureka 1. Mecanum Wheel 2. Programming Indicator

3. Speaker 4. Robot Power Switch 5. Battery Compartment Cover

Sugarrobot Eureka 1. Mecanum-Rad 2. Programmieranzeige

3. Lautsprecher 4. Netzschalter des Roboters 5. Batteriefachabdeckung
Sugarrobot Eureka 1.Rueda Mecanum 2. Indicador de programac-
ión 3. Altavoz 4. Interruptor de alimentación del robot 5. Tapa del com-
partimento de las pilas

Sugarrobot Eureka 1. Ruota Mecanum 2. Indicatore di programm-
azione 3. Altoparlante 4. Interruttore di alimentazione del robot 5. Cop-
erchio del vano batteria

Sugarrobot Eureka 1. Ruota Mecanum 2. Indicatore di programm-
azione 3. Altoparlante 4. Interruttore di alimentazione del robot 5. Cop-
erchio del vano batteria

Sugarrobot Eureka 1. Koło Mecanum 2. Wskaźnik programowania
3. Głośnik 4. Przelącznik zasilania robota 5. Pokrywa komory baterii

Robot « Sugarrobot Eureka » 1. Koło Mecanum 2. Wskaźnik progra-
mowania 3. Głośnik 4. Przelącznik zasilania robota 5. Pokrywa komory ba-
terii

Console 6. Direction Key: Forward 7. Mode Switching 8. Volume Adjustment 9. Console
Power Switch 10. Loop 11. Direction Key: Turn Left 12. Direction Key: Turn Right 13. Direction
Key: Backward 14. Slide Left 15. Run Programming Commands 16. Switch Speed 17. Command
Prompt Indicator 18. Clear Programming Commands 19. Slide Right 20. Battery Compartment
Cover

Konsole 6. Richtungstaste: Vorwärts 7. Modusumschaltung 8. Lautstärkenregulierung

9. Netzschalter der Konsole 10. Wiederholung 11. Richtungstaste: Nach links drehen

12. Richtungstaste: Nach rechts drehen 13. Richtungstaste: Rückwärts 14. Schieberegler
links 15. Programmierbefehle ausführen 16. Geschwindigkeit umschalten 17. Anzeige für
Befehlsaufforderung 18. Programmierbefehle löschen 19. Schieberegler rechts 20. Batterie-
fachabdeckung

Consola 6. Botón de dirección: Adelante 7. Selector de modo 8. Ajuste de volumen

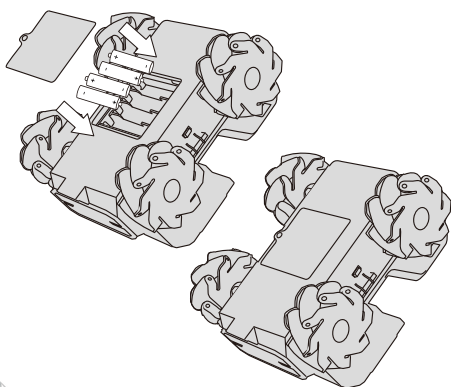
9. Interruptor de alimentación de la consola 10. Bucle 11. Botón de dirección: Girar a la
izquierda 12. Botón de dirección: Girar a la derecha 13. Botón de dirección: Marcha atrás
14. Deslizar a la izquierda 15. Ejecutar comandos de programación 16. Selector de velocidad
17. Indicador de línea de comandos 18. Borrar comandos de programación 19. Deslizar a la
derecha 20. Tapa del compartimento de las pilas

Console 6. Tasto di direzione: Avanti 7. Selezione della modalità 8. Regolazione del vol-
ume 9. Interruttore di alimentazione della console 10. Loop 11. Tasto di direzione: Gira a si-
nistra 12. Tasto di direzione: Gira a destra 13. Tasto direzione: Indietro 14. Scorri a sinistra
15. Esegui comandi di programmazione 16. Cambio di velocità 17. Indicatore del prompt
dei comandi 18. Azzeramento dei comandi di programmazione 19. Scorri a destra 20. Cop-
erchio del vano batteria

Konsola 6. Przycisk kierunku: Do przodu 7. Przelączanie trybów 8. Regulacja głośności
9. Przelącznik zasilania konsoli 10. Pętla 11. Przycisk kierunku: Skręt w lewo 12. Przycisk ki-
erunku: Skręt w prawo 13. Przycisk kierunku: Do tyłu 14. Przesunięcie w lewo 15. Urucham-
ianie poleceń programowania 16. Przelącznik prędkości 17. Wskaźnik wiersza poleceń
18. Usuwanie polecenia programowania 19. Przesunięcie w prawo 20. Pokrywa komory ba-
terii

Console 6. Touche de direction : Marche avant 7. Commutation du mode 8. Réglage du
volume 9. Interrupteur Marche/Arrêt de la console 10. Boucle 11. Touche de direction : Vir-
age à gauche 12. Touche de direction : Virage à droite 13. Touche de direction : Recul 14.
Glisser à gauche 15. Exécuter une instruction programmée 16. Bouton de vitesse 17. Indica-
teur d'instruction d'invite 18. Effacer les instructions programmées 19. Glisser à droite
20. Couvercle du compartiment à piles

How to operate the robot/Bedienung des Roboters/Cómo hacer funcionar el robot/Come far funzionare il robot/Obługa robota/Commande du robot


① Battery installation The robot is powered by 4 AAA 1.5V batteries. To install the batteries, open the battery cover at the
bottom of the robot with a screwdriver, insert the batteries (paying close attention to the positive and negative polarity) and
carefully lock the battery cover.

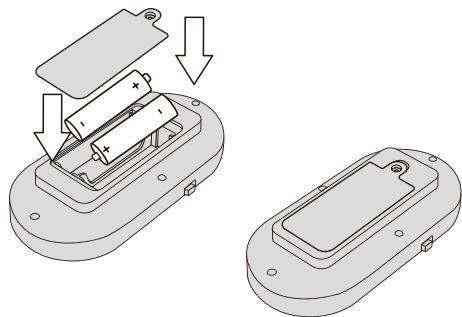
① Einsetzen der Batterie Der Roboter wird mit 4 AAA-Batterien (1,5 V) betrieben. Um die Batterien einzulegen, die Batter-
iefachabdeckung an der Unterseite des Roboters mit einem Schraubendreher öffnen und die Batterien einlegen (dabei bitte auf
den Plus- und den Minuspol achten) und die Batterieabdeckung vorsichtig schließen.

① Instalación de las pilas El robot funciona con 4 pilas AAA de 1,5 V. Para instalar las pilas, abra con un destornillador la
tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del robot, introduzca las pilas (preste atención a la polaridad positiva
y negativa) y vuelva a cerrar cuidadosamente la tapa del compartimento de las pilas.

① Installazione delle batterie Il robot è alimentato da 4 batterie AAA da 1,5V. Per installare le batterie, apri-
re il coperchio del vano batterie nella parte inferiore del robot con un cacciavite, inserire le batterie (facendo molta attenzione alla polar-
ità positiva e negativa) e richiudere con cura il coperchio.

① Instalacja baterii Robot jest zasilany 4 bateriami AAA 1,5 V. Aby zainstalować baterie, otwórz pokrywę baterii w dolnej
części robota za pomocą śrubokręta, włóż baterie (zwracając szczególną uwagę na biegunowość) i ostrożnie ponownie załóż
pokrywę baterii.

① Installation des piles Le produit est alimenté par 4 piles AAA 1,5 V. Pour installer les piles, ouvrez le couvercle du com-
partiment à piles sur le dessous du robot à l'aide d'un tournevis, insérez les piles (en veillant à la polarité +/-), puis reverrouillez
soigneusement le couvercle du compartiment à piles.



The console is powered by 2 AAA 1.5V batteries. To install the batteries, open the battery cover at the bottom of the console with a screwdriver, insert the batteries (paying close attention to the positive and negative polarity) and carefully lock the battery cover.

Die Konsole wird mit 2 AAA-Batterien (1,5 V) betrieben. Um die Batterien einzulegen, die Batterieabdeckung an der Unterseite der Konsole mit einem Schraubendreher öffnen und die Batterien einlegen (dabei bitte auf den Plus- und den Minuspol achten) und die Batterieabdeckung vorsichtig schließen.

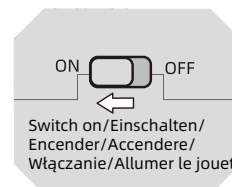
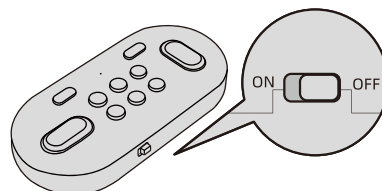
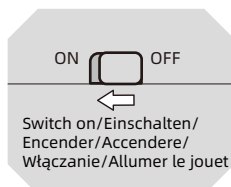
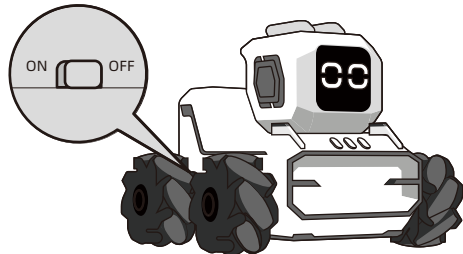
La consola funciona con 2 pilas AAA de 1,5 V. Para instalar las pilas, abra con un destornillador la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior de la consola, introduzca las pilas (preste atención a la polaridad positiva y negativa) y vuelva a cerrar cuidadosamente la tapa del compartimento de las pilas.

La consola è alimentata da 2 batterie AAA da 1,5V. Per installare le batterie, aprire il coperchio della batteria nella parte inferiore della consola con un cacciavite, inserire le batterie (facendo attenzione alla polarità positiva e negativa) e richiudere con cura il coperchio della batteria.

Konsole jest zasilana 2 bateriami AAA 1,5 V. Aby zainstalować baterie, otwórz pokrywę baterii w dolnej części konsoli za pomocą śrubokręta, włóż baterie (zwracając szczególną uwagę na biegunowość) i ostrożnie ponownie załóż pokrywę baterii.

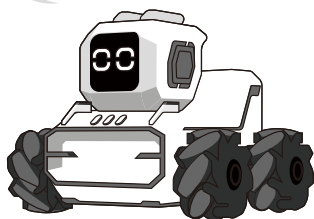
La console est alimentée par 2 piles AAA 1,5 V. Pour installer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur le dessous de la console à l'aide d'un tournevis, insérez les piles (en veillant à la polarité +/-), puis reverrouillez soigneusement le couvercle du compartiment à piles.

②Toggle the switch/②Schiebeschalter/②Activar el interruptor/②Attivare l'interruttore/②Przełącznik/②Commuter le bouton



③Operating the robot/③Betrieb des Roboters/③Funcionamiento del robot/③Funzionamento del robot/③Obsługa robota/③Commande du robot

Connected to the console/An die Konsole angeschlossen/Conectado a la consola/Connesso alla console/Podłączenie do konsoli/Connecté à la console



Turn on the robot power supply and you will hear a voice prompt, indicating that the robot has started up successfully. Then, turn on the console power, and the robot will have a voice prompt stating **"Connected to the console"**.

Die Stromversorgung des Roboters einschalten. Es ertönt eine Ansage, die anzeigt, dass der Roboter erfolgreich gestartet wurde. Dann die Stromversorgung der Konsole einschalten. Der Roboter meldet sich mit der Ansage **„Connected to the console“**.

Encienda la fuente de alimentación del robot; se escuchará un mensaje de voz que indica que el robot se ha iniciado correctamente. A continuación, encienda la consola. El robot emitirá un mensaje de voz que indica **„Conectado a la consola“**.

Quando si accende l'alimentazione del robot, viene emesso un messaggio vocale che indica che il robot è stato avviato correttamente. Successivamente, quando si accende l'alimentazione della console e il robot emetterà un messaggio vocale che indicherà **„Connesso alla console“**.

Włącz zasilanie robota, a usłyszysz komunikat głosowy wskazujący, że robot został pomyślnie uruchomiony. Następnie włącz zasilanie konsoli, a robot wyda komunikat głosowy **„Konsola podłączona“**.

Allumez l'alimentation électrique du robot. Vous entendrez une invite vocale indiquant que le robot a démarré correctement. Allumez ensuite la console. Le robot émet une invite vocale avec le texte **« Connecté à la console »**.

Remote control mode: The robot is initially in remote control mode by default. In this mode, you can remotely control the robot using the directional and slide key on the console.

Loop: Press the **Ⓢ Loop** key on the console to repeat the direction and slid instructions that have been entered before. The robot will execute these instructions in a loop.

Programming mode: By pressing the **Ⓜ Mode Switch** key on the console, the robot switches to the programming mode. In this mode, the programming commands can be pre-input to the robot. After the programming is finished, press the **▶ Run Programming Commands** button to run the pre-entered programming commands.

Switch speed: Press the **Ⓢ Switch Speed** key to adjust the robot moving speed. This instruction can be entered during the process of programming.

Clear programming commands: Press the **✕ Clear Programming Commands** key to remove any previously entered programming commands.

Fernsteuerungsmodus: Der Roboter befindet sich werksseitig im Fernsteuerungsmodus. In diesem Modus kann der Roboter mit den Richtungs- und Schiebetasten an der Konsole ferngesteuert werden.

Wiederholungstaste: Die Taste **Ⓢ Wiederholung** auf der Konsole drücken, um die zuvor eingegebenen Richtungs- und Bewegungsanweisungen zu wiederholen. Der Roboter wiederholt dann die Anweisungen.

Programmiermodus: Durch Drücken der Taste **Ⓜ Modusumschaltung** auf der Konsole schaltet der Roboter in den Programmiermodus. In diesem Modus können die Programmierbefehle vorab in den Roboter eingegeben werden. Nachdem die Programmierung abgeschlossen ist, die Taste **▶ Programmierbefehle ausführen** drücken, um die vorab eingegebenen Befehle auszuführen.

Geschwindigkeit umschalten: Die Taste **Ⓢ Geschwindigkeit umschalten** drücken, um die Bewegungsgeschwindigkeit des Roboters einzustellen. Dieser Befehl kann während des Programmierungsprozesses eingegeben werden.

Programmierbefehle löschen: Die Taste **✕ Programmierbefehle löschen** drücken um alle zuvor eingegebenen Befehle zu löschen.

Modo de control remoto: El robot está inicialmente en modo de control remoto de forma predeterminada. En este modo, puede controlar de forma remota el robot utilizando el botón de dirección y deslizamiento de la consola.

Bucle: Pulse el botón **Ⓢ Bucle** (Loop) en la consola para repetir las instrucciones de dirección y deslizamiento que se han introducido anteriormente. El robot ejecutará estas instrucciones en un bucle.

Modo de programación: Al pulsar el botón **Ⓜ Selector de modo** en la consola, el robot cambia al modo de programación. En este modo, los comandos de programación se pueden preintroducir en el robot. Una vez finalizada la programación, pulse el botón **▶ Ejecutar comandos de programación** para ejecutar los comandos de programación preintroducidos.

Selector de velocidad: Pulse el botón **Ⓢ Selector de velocidad** para ajustar la velocidad de movimiento del robot. Esta instrucción se puede introducir durante el proceso de programación.

Borrar comandos de programación: Pulse el botón **✕ Borrar comandos de programación** para eliminar cualquier comando de programación introducido previamente.

Modalità di controllo remoto: il robot è impostato di default in modalità di controllo remoto. In questa modalità, è possibile controllare a distanza il robot utilizzando i tasti direzionali e di scorrimento della consola.

Loop: premere il tasto **Ⓢ Loop** sulla console per ripetere le istruzioni di direzione e di scorrimento immesse in precedenza. Il robot eseguirà queste istruzioni in loop.

Modalità di programmazione: premendo il tasto **Ⓜ Selezione della modalità** sulla console, il robot passa alla modalità di programmazione. In questa modalità, i comandi di programmazione possono essere pre-inseriti nel robot. Al termine della programmazione, premere il tasto **▶ Esegui comandi di programmazione** per eseguire i comandi di programmazione pre-inseriti.

Cambio di velocità: premere il tasto **Ⓢ Cambio di velocità** per regolare la velocità di movimento del robot. Questa istruzione può essere inserita durante il processo di programmazione.

Cancella comandi di programmazione: premere il tasto **✕ Azzeramento dei comandi di programmazione** per eliminare i comandi di programmazione precedentemente immessi.

Tryb zdalnego sterowania: Robot jest domyślnie ustawiony w trybie zdalnego sterowania. W tym trybie można zdalnie sterować robotem za pomocą przycisków kierunkowych i przesunąć znajdujących się na konsoli.

Pętla: Naciśnij przycisk **Ⓢ Pętli** na konsoli, aby powtórzyć wprowadzone wcześniej instrukcje kierunku i przesunąć. Robot wykona te instrukcje w pętli.

Tryb programowania: Naciśnięcie przycisku **Ⓜ Przełącznika trybu** na konsoli przełącza robota w tryb programowania. W tym trybie polecenia programowania mogą być wstępnie wprowadzane do robota. Po zakończeniu programowania naciśnij przycisk **▶ Wykonaj polecenia programowania**, aby uruchomić wstępnie wprowadzone polecenia programowania.

Przełącznik prędkości: Naciśnij przycisk **Ⓢ Przełącznik prędkości**, aby dostosować prędkość poruszania się robota. Instrukcja ta może zostać wprowadzona podczas procesu programowania.

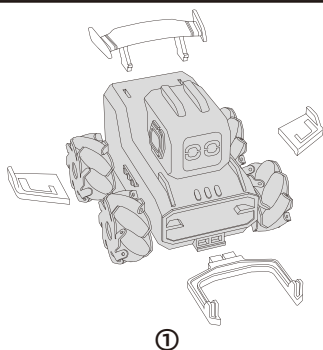
Usuwanie polecenia programowania: Naciśnij przycisk **✕ Usuń polecenia programowania** (Wyczyść polecenia programowania), aby usunąć wcześniej wprowadzone polecenia programowania.

Mode télécommandé: Par défaut, le robot démarre en mode télécommandé. Dans ce mode, vous pouvez télécommander le robot à l'aide des touches de direction et des coulisseaux de la console. Boucle: Appuyez sur la touche **Ⓢ Boucle** de la console pour répéter les instructions de direction et de glissement enregistrées préalablement. Le robot exécute ces instructions en boucle.

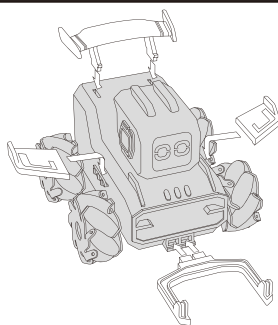
Mode programmation: Appuyez sur le bouton **Ⓜ Commutation de mode** de la console pour commuter le robot en mode programmation. Dans ce mode, les instructions programmées peuvent être chargées dans le robot. Une fois la programmation terminée, appuyez sur le bouton **▶ Exécuter instructions programmées** pour exécuter les instructions programmées chargées préalablement.

Bouton de vitesse: Appuyez sur le **Ⓢ Bouton de vitesse** pour régler la vitesse de déplacement du robot. Cette instruction peut être chargée lors du processus de programmation.

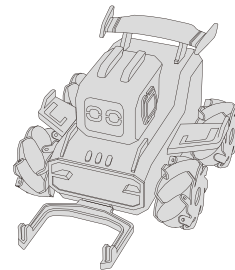
Effacer les instructions programmées: Appuyez sur le bouton **✕ Effacer instructions programmées** pour supprimer toutes les instructions programmées chargées préalablement.



①



②



③



Warning/Warnung/Atención/Attenzione/Uwaga/Avertissement :

- | | | | | | |
|--|--|---|---|---|--|
| <p>1. Non-rechargeable batteries must not be recharged.</p> <p>2. Please charge the rechargeable batteries under the supervision of an adult.</p> <p>3. Rechargeable batteries must be removed from the toy before charging.</p> <p>4. Do not mix different types of batteries or new and used ones.</p> <p>5. Please install the batteries using the correct polarity.</p> <p>6. Flat or dead batteries should be removed from the toy.</p> <p>7. The power supply terminals are not to be short-circuited.</p> <p>8. Always remove the battery if the toy is not to be used for a long time.</p> <p>9. Battery changing must be done by adults only.</p> | <p>1. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht erneut aufgeladen werden.</p> <p>2. Akkus unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.</p> <p>3. Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden.</p> <p>4. Nicht verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien mischen.</p> <p>5. Bitte Batterien mit der korrekten Polarität einsetzen.</p> <p>6. Entladene Batterien oder leere Batterien aus dem Spielzeug entfernen.</p> <p>7. Die Netzteilklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.</p> <p>8. Die Batterie immer herausnehmen, wenn das Spielzeug für längere Zeit nicht benutzt wird.</p> <p>9. Der Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.</p> | <p>1. Las pilas no recargables no se deben recargar.</p> <p>2. Las pilas recargables solo se pueden cargar bajo la supervisión de un adulto.</p> <p>3. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas.</p> <p>4. No mezcle diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con viejas.</p> <p>5. Instale las pilas respetando la polaridad.</p> <p>6. Las pilas agotadas o descargadas deben retirarse del juguete.</p> <p>7. No se deben cortocircuitar los terminales de alimentación.</p> <p>8. Retire siempre las pilas si el juguete no se va a usar durante un periodo prolongado.</p> <p>9. El cambio de pilas únicamente debe ser realizado por adultos.</p> | <p>1. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.</p> <p>2. Si consiglia di caricare le batterie ricaricabili sotto la supervisione di un adulto.</p> <p>3. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima della ricarica.</p> <p>4. Non combinare diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate.</p> <p>5. È necessario installare le batterie rispettando la corretta polarità.</p> <p>6. Le batterie scariche o esauste devono essere rimosse dal giocattolo.</p> <p>7. I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.</p> <p>8. Rimuovere sempre la batteria se il giocattolo non viene utilizzato per lungo tempo.</p> <p>9. La sostituzione della batteria deve essere effettuata solo da adulti.</p> | <p>1. Baterie jednorazowe nie mogą być ponownie ładowane.</p> <p>2. Baterie wielokrotnego użytku (akumulatory) należy ładować pod nadzorem dorosłych.</p> <p>3. Baterie wielokrotnego ładowania należy wyjąć z zabawki przed ładowaniem.</p> <p>4. Nie należy mieszać różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych.</p> <p>5. Baterie należy instalować z zachowaniem prawidłowej biegunowości.</p> <p>6. Rozładowane lub wyczerpane baterie należy usunąć z zabawki.</p> <p>7. Nie wolno zwierać zacisków zasilania.</p> <p>8. Zawsze należy wyjmować baterie, jeśli zabawka nie będzie używana przez dłuższy czas.</p> <p>9. Wymiana baterii musi być wykonywana wyłącznie przez osoby dorosłe.</p> | <p>1. Ne pas recharger les piles non rechargeables.</p> <p>2. Les enfants ne doivent recharger les piles que sous la surveillance d'un adulte.</p> <p>3. Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les charger.</p> <p>4. Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.</p> <p>5. Installer les piles en veillant à la polarité.</p> <p>6. Retirer du jouet les piles épuisées.</p> <p>7. Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.</p> <p>8. Toujours retirer les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.</p> <p>9. Le remplacement des piles doit être réalisé uniquement par un adulte.</p> |
|--|--|---|---|---|--|

Tips/Spieltipps/Consejos/Suggerimenti/Wskazówki/Conseils:

*Please retain this manual as it contains important information.

*Prior to using the product, carefully read this manual. Any product issues or problems arising from non-compliance with these instructions will be the sole responsibility of the individual.

*Handle this product with care, as it is fragile. Avoid dropping, applying excessive pressure, or attempting to damage it. Personal responsibility is assumed for any damage caused by improper use of the product.

*Bitte diese Anleitung aufbewahren, da sie wichtige Informationen enthält.

*Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durchlesen. Für Probleme mit dem Produkt, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung ergeben, ist der Benutzer ausschließlich selbst verantwortlich.

*Das Produkt mit Vorsicht behandeln, da es zerbrechlich ist. Nicht fallen lassen und keinen übermäßigen Druck ausüben. Nicht gewaltsam öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen, wird keine Haftung übernommen.

*Conserve este manual, ya que contiene información importante.

*Antes de usar el producto, lea atentamente este manual. Cualquier problema o inconveniente con el producto debido al incumplimiento de estas instrucciones será responsabilidad exclusiva del usuario.

*Manipule este producto con cuidado, dado que es frágil. Evite dejarlo caer, aplicar presión excesiva o dañarlo. El usuario asume la responsabilidad personal por cualquier daño causado por el uso indebido del producto

*Conservare questo manuale perché contiene informazioni importanti.

*Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale. Eventuali problemi del prodotto o derivanti dall'inosservanza di queste istruzioni saranno di esclusiva responsabilità dell'utente.

*Maneggiare il prodotto con cura, poiché è fragile. Si raccomanda di non farlo cadere, di non esercitare una pressione eccessiva o di non tentare di danneggiarlo. La responsabilità di eventuali danni causati da un uso improprio del prodotto è personale.

*Zachowaj niniejszą instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

*Przed rozpoczęciem korzystania z produktu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Za wszelkie problemy z produktem lub problemy wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji wyłączną odpowiedzialność ponosi użytkownik.

*Z produktem należy obchodzić się ostrożnie, ponieważ jest delikatny. Należy unikać upuszczania, wywierania nadmiernego nacisku lub prób uszkodzenia urządzenia. Za wszelkie szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu osobistą odpowiedzialność ponosi użytkownik.

* Conservez ces instructions d'utilisation qui contiennent des informations importantes.

* Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement ces instructions d'utilisation. Toute difficulté concernant le produit et découlant du non-respect de ces instructions d'utilisation relèveront de la seule responsabilité de l'utilisateur.

* Manipulez ce produit avec soin car il est fragile. Évitez de le faire tomber, de l'exposer à une pression excessive ou de tenter de l'endommager. La responsabilité personnelle de l'utilisateur est engagée pour les dommages occasionnés par une utilisation non conforme du produit.

FCC Compliance Statements

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.

-- Increase the separation between the equipment and receiver.

-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Compliance Statements

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé.

Declaration For EU Compliance

Frequency bands: 2415-2469MHz

Max. Output Power: 5.20dBm for controller, -6.89dBm for car